|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 2:14** |  |
|  |  |
| WVV | Voor vennootschappen worden bekendgemaakt:1° de uittreksels, verklaringen en stukken bedoeld in artikel 2:8, § 1, 2°, 5°, 6°, 7°, 8° en 10°, a), en § 3;2° de mededeling van het onderwerp van de stukken bedoeld in artikel 2:8, § 1, 4° en 10°, b);3° de mededeling van het [onderwerp van de stukken](#_Amendement_210_3) die de oprichtingsakte wijzigen, en die niet bij uittreksel moeten worden bekendgemaakt;4° de mededeling van het [onderwerp van de stukken](#_Amendement_210_4) die volgens dit wetboek enkel moeten worden neergelegd;5° de akten of uittreksels die bepalingen wijzigen waarvoor dit wetboek de bekendmaking voorschrijft. | Sont publiés pour les sociétés:1° les extraits, déclarations et documents visés à l’article 2:8, § 1er, 2°, 5°, 6°, 7°, 8° et 10°, a), et § 3;2° la mention de [l'objet des documents visés](#_Amendement_210) à l’article 2:8, § 1er, 4° et 10°, b);3° [l'objet des documents](#_Amendement_210_2) modificatifs de l’acte constitutif qui ne doivent pas être publiés par extrait;4° [l'objet des documents](#_Amendement_210_5) dont le dépôt seul est prescrit par le présent code;5° les actes ou extraits modifiant les dispositions dont le présent code prescrit la publication. |
| Ontwerp | Art. 2:14. Voor vennootschappen worden bekendgemaakt:  1° de uittreksels, verklaringen en stukken bedoeld in artikel 2:8, § 1, 2°, 5°, 6°, 7°, 8° en 10°, a), en § 3;  2° de mededeling van het onderwerp van de stukken bedoeld in artikel 2:8, § 1, 4° en 10°, b);  3° de mededeling van het voorwerp van de akten die de oprichtingsakte wijzigen, en die niet bij uittreksel moeten worden bekendgemaakt;  4° de mededeling van het voorwerp van de akten die volgens dit wetboek enkel moeten worden neergelegd;  5° de akten of uittreksels die bepalingen wijzigen waarvoor dit wetboek de bekendmaking voorschrijft. | Art. 2:14. Sont publiés pour les sociétés:  1° les extraits, déclarations et documents visés à l’article 2:8, § 1er, 2°, 5°, 6°, 7°, 8° et 10°, a), et § 3; 2° la mention de l’objet du document visé à l’article 2:8, § 1er, 4° et 10°, b);  3° la mention de l’objet des actes modificatifs de l'acte constitutif qui ne doivent pas être publiés par extrait;  4° la mention de l’objet des actes dont le dépôt seul est prescrit par le présent code;  5° les actes ou extraits modifiant les dispositions dont le présent code prescrit la publication. |
| Voorontwerp | Art. 2:13. Voor vennootschappen worden bekendgemaakt: 1° de uittreksels, verklaringen en stukken bedoeld in artikel 2:7, § 1, 2°, 5°, 6°, 7° en 8°; 2° de mededeling van het onderwerp van het stuk bedoeld in artikel 2:7, § 1, 4°; 3° de mededeling van het onderwerp van de akten die de oprichtingsakte wijzigen, en die niet onderworpen zijn aan publicatie bij uittreksel;  4° de mededeling van het onderwerp van de akten die volgens dit wetboek enkel moeten worden neergelegd; 5° de akten of uittreksels die bepalingen wijzigen waarvoor dit wetboek de bekendmaking voorschrijft. | Art. 2:13. Sont publiés pour les sociétés : 1° les extraits, déclarations et documents visés à l’article 2:7, § 1er, 2°, 5°, 6°, 7° et 8° ; 2° la mention de l’objet du document visé à l’article 2:7, § 1er, 4° ; 3° la mention de l’objet des actes modificatifs de l'acte constitutif qui ne sont pas soumis à la publication par extraits ;  4° la mention de l’objet des actes dont le dépôt seul est prescrit par le présent code ; 5° les actes ou extraits modifiant les dispositions dont le présent code prescrit la publication. |
| MvT | Dit artikel bepaalt voor vennootschappen welke stukken moeten worden bekendgemaakt en herneemt in hoofdzaak de bepalingen van de artikelen 74 en 75 W.Venn. | Cet article précise quels sont les documents à publier pour les sociétés et reprend l’essentiel des dispositions des articles 74 et 75 C. Soc. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 210 | In het voorgestelde artikel 2:14, de volgende wijzigingen aanbrengen:a) in de Franse tekst van de bepaling onder 2°, de woorden “du document visé” vervangen door de woorden “des documents visés”;b) in de bepaling onder 3°, de woorden voorwerp van de akten” vervangen door de woorden “onderwerp van de stukken”;c) in de bepaling onder 4°, de woorden voorwerp van de akten” vervangen door de woorden “onderwerp van de stukken”.VERANTWOORDINGDit amendement beoogt de Nederlandse en Franse terminologie in overeenstemming te brengen en een technische aanpassing door te voeren (consistentie met de gehanteerde terminologie). | Dans l’article 2:14, proposé, apporter les modifications suivantes:a) au 2°, remplacer les mots “du document visé” par les mots “des documents visés”;b) au 3° remplacer les mots “la mention de l’objet des actes” par les mots “l’objet des documents”;c) au 4° remplacer “la mention de l’objet des actes” par les mots “l’objet des documents”.JUSTIFICATIONCet amendement vise à aligner la terminologie française et néerlandaise et à apporter une adaptation technique (cohérencede la terminologie). |